



1951..
1971

NY ENGANGS
ILEOSTOMY POSE
FRA COLOPLAST



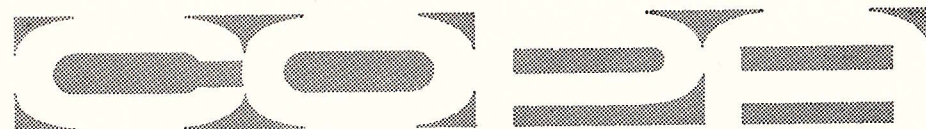
ILEO B-TYPE



- VEJER INTET (14 g)
- FYLDER INTET
- HELT LUGTTÆT
- MED DET KENDTE PLASTER
- KAN BRUGES MED BÆLTE

enkeltprøver kan rekvireres gratis.
prøvesæt (1 bælte + 10 poser ved indsendelse af 18,00 kr.)

DANSK COLOPLAST A/S · BRONZEVEJ 4 · 3060 ESPERGÆRDE · TLF. (03) 23 34 33



LANDSFORENINGEN AF COLOSTOMIOPEREREDE I DANMARK

Nr. 32 · 1971

Stiftet 1951

20 år

er gået siden en kreds af colostomiopererede mødtes i Odense for at drøfte muligheden for at stifte en forening til gavn for deres lidelsesfæller.



Hr. Bronee Folver blev således foreningens første konsulent, en opgave, han havde gode forudsætninger for at løse: han var dynamisk og havde lært sig at leve med sygdommen og var derfor et levende eksempel på, at man ikke må give op.

Ved et møde i Odense den 5. maj 1951 blev det vedtaget at stifte Landsforeningen af Colostomiopererede i Danmark under navnet COPA.

Som formand valgtes hr. Aage Bitsch-Christensen, Hedehusene, næstformand hr. Carl Rasmussen, Godthaabsvej 7, København, hr. Aage Jensen, Bellahøj, København, hr. Aage Rasmussen, Engvej 44, Odense, kasserer hr. V. Larsen, Torvet 4, Faaborg. Senere valgte bestyrelsen W. Bronee Folver til sekretær uden bemyndigelse i bestyrelsen.

Hver af de 6 herrer betalte 50 kr., og med denne kapital begyndte foreningen sit arbejde.



I en dejlig bungalow i Hedehusene har jeg sammen med Alex Christensen besøgt fhv. viceskoleinspektør Bitsch-Christensen. Med udsigt til grønne træer og frodige buske i den omliggende have blev vi bænket om et hyggeligt kaffebord, og her fortalte hr. Bitsch-Christensen, som trods sine 79 år og



Bitsch-Christensen.

sin 21-årige colostomi, er „still going strong“:

„Ja, det var svært at få gang i arbejdet, selv om jeg mødte megen velvilje og forståelse ved forhandlinger med Invalideforsikringsretten,“ sagde hr. Bitsch-Christensen, „man kunne ikke komme i gang med hospitalerne, poser var endnu ikke opfundet, og patienterne fik ingen tilskud til de enorme mængder af cellstof, de havde behov for (2-3 kg pr. måned, og for nyoperede helt op til 6-7 kg pr. måned).“

Økonomien var meget stram, og det var svært at oparbejde en medlemskreds, da en colostomi på det tidspunkt var en tys-tys sygdom. Kontingentet var 5 kr. om året, så der var ikke råd til at udgive et blad.

Ritzaus Bureau meddelte foreningens start, og så skrev eller ringede de patienter, der var interesserede i at blive medlemmer. Fra hospitalerne fik vi ingen medlemmer.

Men vi opnåede da en tildeling af cellstof, og vi fik da også i min formandstid oparbejdet et forholdsvis tilfredsstillende medlemstal.“

I 1954 fratrådte hr. Bitsch-Christensen som formand, men fortsatte i mange år som en fortræffelig og meget værdsat dirigent ved generalforsamlingerne.

I årene 1954-61 havde foreningen skiftende bestyrelser og skiftende formænd. Medlemstallet dalede år for år. Ifølge protokollen måtte den ordinære generalforsamling i Håndværkerforeningen den 5. maj 1961 ophæves, da der kun var mødt få medlemmer.

Det stod klart, at der måtte en radikal kur til for at redde stumperne – men hvem kunne gøre det? hvor kunne man finde en ny formand, der havde helbred, alder og evner til at gøre den store indsats, som var nødvendig?

Bronee Folver fandt ham, og han skal kort før sin død have udtalt, at Alex Christensen var den eneste, der var egnet til at føre foreningen videre.

En af Alex Christensens nærmeste medarbejdere gennem mange år skriver således:

„Folver havde set, at der var den rette dynamik i Alex til at få noget ud af en hensygnende forening med kun 90 medlemmer, fordi Alex er i besiddelse af en evig brændende kærlighed til COPA, og han gør et arbejde, som ingen hverken har tid eller iver til at gøre ham efter. Han er også i besiddelse af et snakketøj, som braser på og opnår mangt og meget for foreningen og i særdeleshed for dens medlemmer. Foreningen kunne ikke ønske sig en bedre formand.“

GELOCOL - til colostomi- og ileostomi- pleje

GELOCOL er let at anvende i den daglige stomi-pleje. Det beskytter huden omkring stomi og fistler, og danner samtidig en fortrinlig bindeflade for tilhæftning af bandager og poser.

Påsmør et tyndt lag GELOCOL creme og dæk dette med rigeligt GELOCOL pulver fra GELOCOL sprayen. Vent derefter ca. 1 minut til GELOCOL hinden er tør, hvorefter påhæftning af colostomi- eller ileostomiposen kan finde sted.

GELOCOL er især en hjælp ved hudgener forårsaget af sekreter og bandager.

GELOCOL-sættet fås på apoteket.

Fremstillet af
R. Baungaard & Co
Nærumgårdsvej 10
Nærum
Telefon (01) 80 25 11



Men lad os se, hvad Alex Christensen selv har at fortælle om sin ti-årige formandstid:

„Jeg blev tilkaldt af Folger til en samtale på hans hotel i København, og ved den lejlighed lovede jeg at komme til stede ved et møde i Håndværkerforeningen, men da tilslutningen var så dårlig, ville jeg ikke stille op til formandsposten. Mit kandidatur gik der- efter til urafstemning, og jeg blev valgt på en generalforsamling i Håndværkerforeningen den 11. oktober 1961 med 74 stemmer af 91 mulige, idet de fleste af disse stemmer var brevstemmer, da der kun var mødt 28 til gene- ralforsamlingen.

Min første indsats var at udsende et lille blad, som var maskinskrevet, og som vi kaldte *medd. nr. 1*. Heri fik medlemmerne besked om formandsskif- tet og referat af min „jomfrutale“.

Dernæst gik vi i gang med at lave afdelinger i provinsen: i Ålborg, Århus og Odense, senere kom så Bornholm, Sønderjylland og Lolland-Falster til.

Jeg videreførte forhandlingerne med Invalidforsikringsretten om hjælp til de poser, der nu var kommet på mar- kedet.

Ved alle mine forhandlinger med in- stitutioner og ministerier har jeg altid mødt venlighed, og nu sidder jeg som medlem af Invalidforsikringsretten.

Vi har stadig fulgt den linie, som var lagt fra foreningens start, at vi ikke ville bede om offentlig støtte og ikke foretage indsamlinger.

Nu har vi imidlertid fået 5.000,- kr. af tipsmidlerne til brug for oplysende virksomhed.

Desuden har vi den glæde at mod- tage tilskud fra mange af vore forhand- lere og fabrikanter til brug for konsu-

lanttjenesten. Vi har ca. 35 konsulenter spredt over hele landet.

Den spæde begyndelse til et blad, som er omtalt ovenfor, udviklede sig senere til et blad på 4 sider trykt i A4 format, men af praktiske grunde gik vi over til A5 format med et blad på 8 sider. Nu har vi et blad på 20-24 sider lidt va- rierende efter stof- og annoncemæng- den.

Det har været en stor glæde for mig at se den tilgang af medlemmer, som har fundet sted i de sidste år, og som jeg tilskriver den propagandainsats, vi har gjort. Vi holder foredrag for sy- geplejersker og elever, vi går ud og be- søger nyopererede, hvis de anmoder om det, og mange aflægger mig et besøg på min bopæl i Klampenborg, hvor vi har en udstilling af alle de hjælpemidler, der findes.

Vi er så heldige at have et repræ- sentantskab, hvis formand er overki- rurg Tyge Cl. Gertz, Gentofte Amts- sygehus, som sammen med de øvrige 9 medlemmer altid er til disposition med råd og vejledning, når vi har be- hov for det.“

☆

Mange, mange er Alex Christensen taknemmelige for det store og uegen- nyttige arbejde, han udfører, og vi øn- sker tillykke med foreningens 20 og Alex Christensens 10 års jubilæum.

I denne forbindelse må det ikke glemmes, at fru Alex Christensen er sin mand en god støtte i hans arbejde. Til trods for sin anstrengende syge- plejegering er hun altid parat til at af- laste ham med telefonpasning o. l., og hun er en meget gæstfri og elskværdig værtinde, som vi er stor tak skyldig.

Red.

☆



Frk. Elise Sørensen

Vort æresmedlem

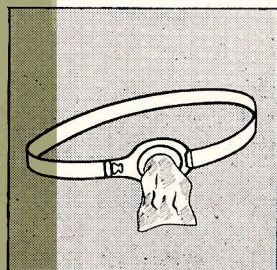
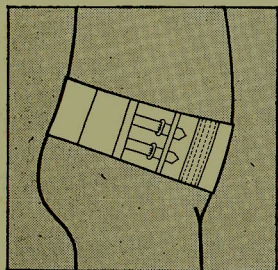
fhv. hjemmesygeplejerske, den lukkede colostomiposes opfinder, frøken Elise Sørensen, blev den 6. november 1966 udnævnt til foreningens første æres- medlem. Ved en højtidelighed i Hånd- værkerforeningen i København modtog frøken Elise Sørensen æresbrevet.

Frøken Sørensen havde netop mod- taget endnu en æresbevisning, idet hun blev udset til årets sygeplejerske. Fest- talen på mødet i Håndværkerforenin- gen blev holdt af den daværende for- mand for Dansk Sygeplejeråd, frøken Maria Madsen, hvorefter landsforman- den talte fra medlemmerne. Pressens Radioavis bragte i sin aftenudgave et resumé af mødet.

Vil De have en penneven eller veninde?

Et af vore medlemmer, hvis søster i England også er stomiopereret, har forespurgt, om der blandt COPA's me- dlemmer skulle findes en eller flere, der kunne have lyst til at slutte sig til hen- des „penfriend club“, d.v.s. skrive på engelsk, sammen med ligestillede eng- lændere, evt. også andre nationaliteter. Eventuelle interesserede kan ved hen- vendelse til COPA's redaktion få opgi- vet adresse på den engelske dame.

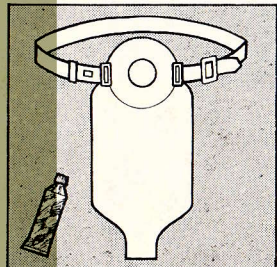
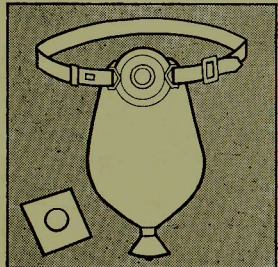
COLOSTOMI



Eksempler på nogle af vore bandager til brug ved colostomi og ileostomi. Foruden de her viste fører vi bl. a. coloplast, S.A.S.S.CO., plafinco og andre

Velkvalificeret personale i København, Odense og Aarhus er altid parat til at råde og vejlede Dem i brugen og behandlingen af de forskellige bandager.

ILEOSTOMI



Nyrop og Maag a/s
Nygaardsvej 47
2100 - Ø.
telf. 01 - 29 14 33

Odense: Klaregade 7
telf. 09 - 12 29 33

Aarhus: Sønderallé 5
telf 06 - 12 58 33

NYROP

Trofaste gennem 20 år.

Vi har en særlig tak til vore annoncerende. Når man slår op i CO-PA bladets nr. 1, hvem træffer man så på? Den første annonce, der blev tegnet, var Dansk Coloplast. Jeg husker, jeg sad og krummede tæer for hvor meget kunne man være bekendt at tage for en annonce? 100 kr.! Da annoncen var betalt lød beløbet på 1100 kr. Vi mindes hr. direktør Louis Hansen, nu ved 20-året, som en meget kær ven af foreningen, en bevågenhed, som hans frue, fru Louis Hansen, i rigt mål har videreført.

Af andre annoncer finder man fra første blad fa. Jacobsen og Thomsen A/S, nu fa. Plafinco. Nærmere præsentation er vel overflødig. Svendborg-bæltet har været med i samtlige numre, som de ovenfor nævnte sammen med fa. Thygesen Poulsen. Men mange er kommet med siden, og der er ved denne lejlighed en passende anledning til at sige en hjertelig tak for den store økonomiske hjælp der er ydet. Fa. S. A. S. S. C. O. har også været med til økonomisk at være os behjælpelig med arbejdet. Der er mange, der burde takkes, men det er umuligt. Der er dog nogle, der må nævnes. Invalideforsikringsretten, i særdeleshed hr. ekspeditionssekretær Svend Birck, for en stribe af møder og altid i den venligste atmosfære. D. S. I., som skabte de kontakter, der åbnede dørene for os, her tænker jeg i særdeleshed på den tillid, der vist mig, ved at indstille mig til Socialministeriet til medlem af Invalideforsikringsretten. Et arbejde, der var af stor betydning for foreningen i almindelighed og personligt en stor glæde.

Tidligere og nuværende medarbejdere i foreningen, ikke mindst vor mangeårige kasserer Inger Byskou, repræsentantskabet, hvis formand overkirurg

dr. med Tyge Cl. Gertz har været foreningen en stor støtte, hospitaler, læger, sygeplejersker, socialrådgivere, socialkontorer, socialministeriet, finans, ministeriet og sidst men ikke mindst chefen for Socialstyrelsen, min gode ven, H. C. Seierup, der lærte mig at tage de første skridt inden for det mere offentlige.

Men medlemmerne. Det mest nødvendige af alt. Vi takker for de 20 år. Mange har vi måttet tage afsked med. Vi andre, der var mere heldige i det store lotteri – sidder tilbage og siger tak for hver dag, der er gået godt.

A. C.

Karayaringe til ileostomipatienter

Mange ileostomipatienter er generet af hudløshed omkring stomien; og har dermed problemer med at få posen til at sidde fast.

Dette problem er nu løst med karayaringe. Det er en gummiring, som findes i tre hulstørrelser. Den kan formes individuelt, klistres direkte på huden, efter at den er fugtet med vand, herover sættes posen.

Karayaringen klistrer så godt, at ingen fugtighed kan trænge under, og hudløshed vil aldrig opstå.

Karayaring + pose kan sidde fra et til flere døgn.

sygepl., afd. P
R. H.
Ruth Nyholm.



Hudforstærkning med KERODEX



Huden har det som den moderne vej: Tør og velpasset kan den holde til den utroligste belastning. Våd og opblødt, uden vedligeholdelse, vil den meget hurtigt gå i stykker.

Huden udskiller fra kirtellaget sin egen asfaltering som tilstrækkelig vedligeholdelse ved normal trafik, dvs. når man belaster huden for en kortere periode og derefter lader den i fred, indtil et nyt lag er udfældet til at restaurere det slidte hornvæv. Hvor man ikke kan aflaste huden tilstrækkeligt, må man forstærke den udefra. Det skal ske således: Vask huden med sæbe og vand. Nu har De trukket hudfedtet ud. Tør huden, så alt vand er væk. KERODEX kan

nu indgnides i det rene, porøse hornvæv, hvor det dannes en usynlig og umærkelig hinde. Deres hud er nu beskyttet i ca. 4 timer. Fugt, syre, base, lim osv. kan ikke skade huden.

Huden er beskyttet selv mod koncentreret saltsyre! Men hvis De har fået for meget KERODEX på, så huden føles fedtet, kan De fjerne det overflødig ved at vaske med vand. KERODEX er uskadeligt for huden. De kan ikke fjerne det fra hornvævet. Det går selv, når huden udfælder sit eget hudfedt, dvs. inden for ca. 4 timer, afhængig af i hvor god stand Deres hud er.

Til colo- og ileostomiopererede findes der en speciel type, KERODEX no. 77.

Køb KERODEX hos apotekeren, farvehandleren, materialisten og i sygeplejeforretningen.



ArSiMa

LØNGANGSTRÆDE 25 - KØBENHAVN K

MI 5171

Hovedbestyrelsesmøde

afholdtes i Klampenborg den 4. april d.å. Til stede var: landsformanden, alle afdelingsledere samt Inger Byskou, Grete Flink og Gerda Olesen. Beretning og regnskab godkendtes. Man endes om at genansætte Alex Christensen for et år.

Det vedtoges at ændre legaterne, således at de ikke mere skal søges, men uddeles efter formændenes skøn til patienter, der er særlig hårdt ramt. Et forslag om kontingentforhøjelse blev sat under afstemning, og det vedtoges med alle stemmer mod een, at foreslå en kontingentforhøjelse på 5 kr. for passive og 10 kr. for aktive medlemmer og at lade dette forslag gå til afstemning på de kommende generalforsamlinger.

Alle valg var genvalg.



GENERALFORSAMLINGERNE

Odense: Ved mødet i Odense den 17. april var dr. med. Frederiksen, Odense Amts og Bysygehus, til stede og besvarede patienternes spørgsmål.

Ved generalforsamlingen blev regnskaberne for 1969 og 1970 samt landsformandens beretning godkendt.

Da et bestyrelsesmedlem rejste fra Fyn sidste år og fru Lizette Hansen ikke ønskede genvalg, blev fru Dorthe Sys Hansen, Ryslinge, og fru Inger Larsen, Allesø, indvalgt i bestyrelsen.

Hr. Jens Madsen, Radby, fortsætter som suppleant.

Citat fra protokol fra mødet i Odense: „Som rettesnor for landsformanden tilkendegav forsamlingen, at der var stemning for en kontingentforhøjelse, når det blev 5 kr. for passive og 10 kr. for aktive.“

Nykøbing Falster: Generalforsamlingen i Nykøbing Falster var godt besøgt. Formanden aflagde beretning som tillige med regnskabet blev godkendt. Bestyrelsen kom til at se således ud: Entreprenør Chr. Madsen (formand), tandlæge Poul Bruun Petersen, sygehjælper Bente Henriksen, fru Karen Mikkelsen, pensionist H. C. Andersen. Som suppleanter valgtes hr. Edvard Nielsen og fru Inga Truelsen.

Forslaget om kontingentforhøjelse blev sat under afstemning og enstemmigt godkendt.

Landsformanden tilføjede en del supplerende oplysninger om arbejdet på landsbasis og fortalte træk fra sin tur til Amerika, hvor han i august 1970 deltog i en stomi-kongres i Boston.



København: Da ingen ville påtage sig dirigenthvervet, godkendtes det, at landsformanden ledede mødet. Beretning og regnskab blev oplæst og godkendt. Der havde været en glædelig fremgang i medlemstallet, og regnskabets viste et pænt overskud.

Alex Christensen takkede Grethe Flink (som har ønsket at trække sig ud af arbejdet) for 7 års samarbejde og overrakte hende en Ronson-lighter.

Forslaget om kontingentforhøjelse, som omtalt under Odense, blev sat under afstemning, og det blev enstemmigt godkendt, at kontingentet fra 1/1 1972 vil beløbe sig til 30 kr. for aktive og 15 kr. for pensionister og passive medlemmer.

Alex Christensen meddelte, at han og Inger Byskou var villige til genvalg, men at den øvrige bestyrelse ikke ønskede at fortsætte.

Bestyrelsen kom efter afstemning til at se således ud: Alex Christensen (formand), Inger Byskou (kasserer), Gerda Olesen (landssekretær og redaktør) Erik Steinfeldt og Karen Toftgaard. Som suppleanter: Jørgen Pedersen og Jytte Holm Rasmussen. Til revisor valgtes direktør Eyrich og til revisor-suppleant Edith Andersen.

Efter professor Holm-Nielsens meget interessante foredrag med en række fortrinlige lysbilleder, var der anledning til at stille spørgsmål, som beredvilligt besvaredes af professoren. Under eventuelt var der diskussion om forsikring af stomiopererede, og der var enighed om, at dette emne måtte tages op til behandling.

Efter generalforsamlingen var der fælles smørrebrødsbord, hvori deltog 38.



Ålborg

Generalforsamlingen afholdtes lørdag den 24. april i Odd-Fellow Palæet. Der var god tilslutning til mødet, som overværedes af landsformanden.

Beretning og regnskab godkendtes.

Bestyrelsen kom til at bestå af følgende medlemmer:

Svend Aage Kristensen, formand.
C. B. Søndergaard.
Lissy Faarup.
Inger Juul Larsen.
Aksel Lund.



Århus

På Østergades Hotel afholdtes søndag den 18. april generalforsamling, der overværedes af Alex Christensen og Langkilde Rasmussen.

Efter nyvalg af Lilly Voigt kom bestyrelsen til at se således ud:

Gert Madsen, formand.
Marie Laursen.
Jens Laursen.
Lilly Voigt.
Chr. Petersen, Hornslet.

For
eksklusiv
kvalitet
garanterer



Diner's Transportable

LANDSKRONAGADE 47

KØBENHAVN Ø

TELEFON 29 40 01

Kuverter til diabetikere uden extra
beregning

Forlang
brochurer
tilsendt

Indehaver:

JØRGEN ALEX CHRISTENSEN

Efter generalforsamlingen talte professor Holm-Nielsen.



Syddjylland

Søndag den 9. maj afholdt denne afdeling generalforsamling i Sønderborg-hus.

Landsformanden aflagde beretning, der ligesom regnskabet godkendtes.

Valg til bestyrelsen fik følgende resultat:

Hans Jensen, Sønderborg,
formand.

E. Skjønnemann, Kolding.

Herman Wilhelmsen, Sønderborg.

Dagny Thomsen, Fanø.

Anthonius Jensen, Esbjerg.

Efter generalforsamlingen fortalte Alex Christensen om sin rejse til Amerika i august sidste år, og herefter blev der vist hjælpemidler for colo- og ileostomiopererede.



Landsformanden er bortrejst fra 23. august til 2. september – ikke på ferie – men for at deltage i den amerikanske stomi-kongres i Miami, og da hans nærmeste medarbejdere også skal deltage, må vi bede Dem have tålmodighed og vente med eventuelle konsultationer eller konsulentbesøg til vi kommer hjem – altså til efter den 3. september.

Læserbrev

Fra revisor Kaadtmann i Haderslev har vi modtaget følgende:

„I nr. 31 skriver Inger Sabroe, at man – hvis der kommer luft i posen, ikke altid kan finde en afsides plads, hvor man kan klippe et hul – lade luften slippe ud – sætte klappen på.

Jeg spørger: Er der virkelig nogen, der gør sådan endnu?

Jeg bruger COLOPLAST – den nye slags – og har aldrig vrøvl med klæbe-

fladen. Der sidder aldrig limrester på huden, der skal fjernes med benzin.

Men jeg gør det helt anderledes. Jeg laver 10 poser klar ad gangen. Klipper et ganske lille hul oppe i venstre hjørne – sætter klappen på – og denne kan jeg løfte af mindst 10 gange på een dag, hvis det er nødvendigt. Og hertil finder man altid en plads, for det tager kun nogle sekunder.

Med venlig hilsen
sign. G. Kaadtmann.

Coloplast-poser

Cellestof og vat

føres i vore forretninger overalt i Storkøbenhavn. – Vi er leverandør til invalideforsikringer og sygekasser, og vort personale er parat til at hjælpe Dem med råd og vejledning.

Colostomibælter

– efter mål – lette, vel-siddende og fikse – sys til Dem på vor korset- og bandageafdeling.
Vesterbrogade 46,
1620 København V.
Telefon (01) 21 46 08

**Thygesen
Poulsen**

SETON's Colostomi-poser

er, bl. a. på grund af klæbestoffets specielle egenskaber, i udpræget grad PATIENTVENLIGE.

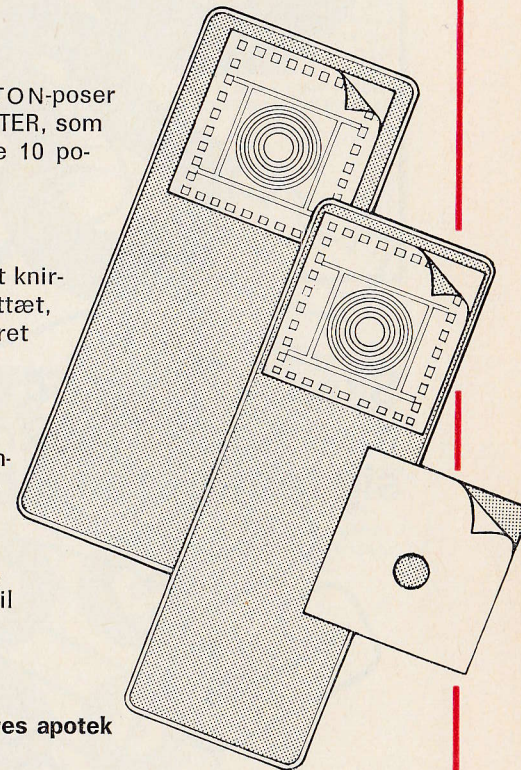
Seton-serien omfatter m. m.:

VOKSNE størrelser - JUNIOR størrelser.

TRANSVERSE modellen.

Modellen til sports- og anden kortvarig speciel aktivitet.

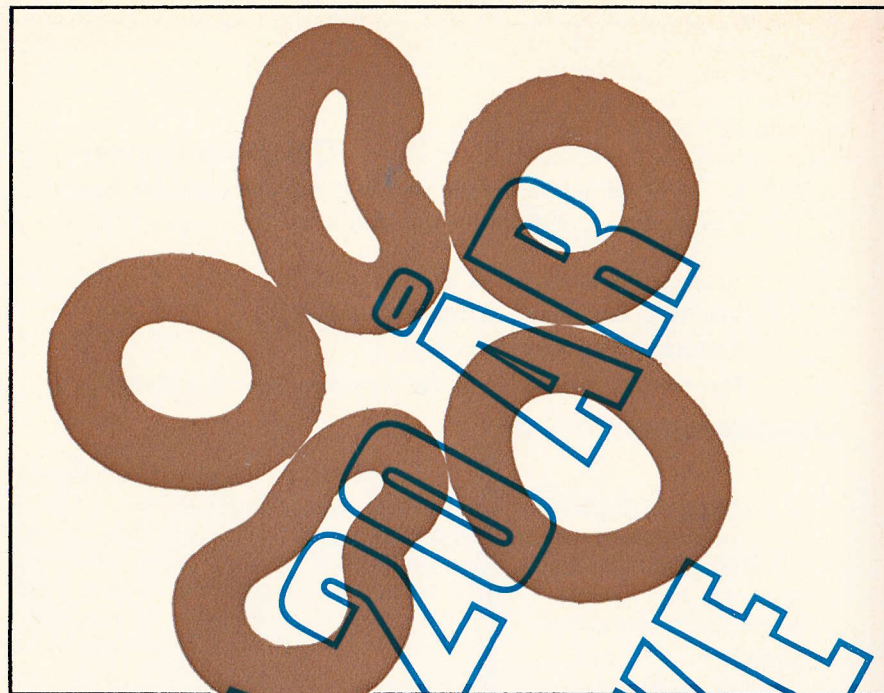
1. For hver pakke med 10 SETON-poser med følger 1. stk. HUDPLASTER, som forbliver på Stoma, indtil de 10 poser er opbrugt.
2. Poserne er fremstillet i blødt knirkefrit P. V. C., som er lufttæt, og svejsningerne er garanteret tætte.
3. SETON's klæbemiddel fremstilles og kontrolleres af fabrikkens kemiker. Det anvendes både på hud- og poseplastret, er helt klart, og reducerer hudirritation til et absolut minimum.



Forlang levering gennem Deres apotek
Eneimportør for Danmark

**ENGELSK-DANSK
HOSPITALSFORSYNING A/S**

GRIBSKOVVEJ 2 · 2100 KØBENHAVN Ø · TLF. (01) 29 46 88

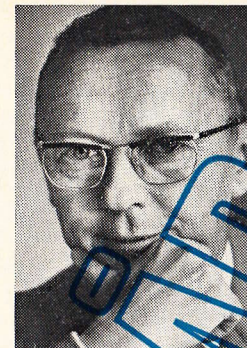


Skån huden mod aktive enzymer med Karaya gummi ringe, som let lader sig forme efter ethvert behov...

Disse specielt fremstillede karaya ringe giver enhver stomi-opereret det største velvære, og da det er muligt at anvende karaya ringene under praktisk taget alle former for gummi- og plastic bandager, er det uden tvivl et af de hjælpemidler, De vil sætte størst pris på.

Ved at gøre ringene fugtige med almindeligt vand, opnår man en klæbrig overflade, dette skal dog først ske, når ringen er formet, således at den har fået den ønskede facon.

Da der er stor chance for at karaya ringene vil indtørre og blive ubrugelige, hvis de ikke opbevares i den specielle emballage, som de forhandles i, bedes De være meget påpasselig ved udklipning af hver enkelt ring.

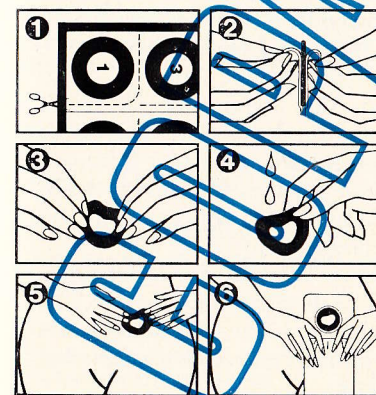


I gennem de sidste 10 år har jeg såvel herhjemme som i udlandet talt med utallige patienter om forskellige problemer vedrørende ileostomi, ileumblærer og colostomioperationer. Problemerne har ikke altid været lette at løse, og undertiden har man måttet eksperimentere sig meget frem. Det er imidlertid mit absolutte indtryk, at den karaya gummiring, som er kommet frem i de senere år, og som har fået stigende

anvendelse, virkelig løser en række af de problemer og ubehag, der vitterlig er ved at have en ileostomi eller ileumblære. Foruden at karaya gummiringen kan anvendes ved disse lidelser, er den anvendelig i talrige andre tilfælde, som liggessår, bylder og forskellige former for betændelse. Det skal dog pointeres, at ikke alle problemer er løst med karaya gummiringen, tal evt. med Deres egen læge om den.

Frantz O. Nørhardt

Frantz O. Nørhardt
Overkirurg, dr. med.
Ribe sygehus



1 Klip i den punkterede linie og begynd med ring nr. 1.

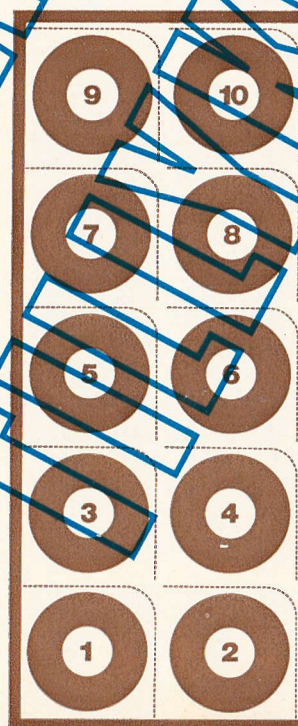
3 Form ringen med fingrene, således at den får den rigtige facon.

5 Anbring ringen med den fugtede side ind mod kroppen og pres den tæt rundt om f.eks. tarmblæren.

2 Fjern de 2 lag plasticfilm fra ringen.

4 Fugt ringens ene side med vand ved hjælp af fingerspidserne.

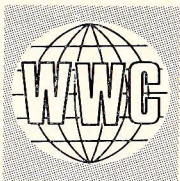
6 Fugt derefter ringens anden side og anbring den bandage, De normalt bruger.



Karaya ringene er indpakket i en speciel lufttæt emballage. Hver emballage indeholder 10 ringe, som ved sammenfoldning af emballagen praktisk taget intet fylder.

plafinco

VALHØJS ALLE 154
2610 RØDOVRE
Tlf. (01) 70 25 22



WORLD WORK COMMITTEE

Verdensarbejdskomiteen,

som også Danmark er medlem af, har bedt os bringe en artikel om denne komites arbejde og målsætning. Komiteen blev dannet den 28. august 1970 under 'United Ostomy' Associations kongres i Boston.

Dens president er Archie Vinitsky, United Ostomy Association, U.S.A., og dens sekretær er Christian Soop, ILCO, Sverige.

Dens mål er at bygge bro mellem de eksisterende Ostomi-organisationer i alle lande, at udveksle oplysning og hjælp, samt at medvirke til oprettelsen af ostomi-grupper i lande, hvor sådanne endnu ikke findes.

Der vil hvert halve år blive udsendt en bulletin til alle medlemmer, som herigennem holdes à jour med komiteens arbejde.

Medlemslandene opfordres til at sende alle deres publikationer til komiteen og foreningerne i de deltagende lande, for på denne måde at udveksle erfaringer og yde gensidig hjælp.

På den kommende konference i Miami i slutningen af august vil repræsentanter fra mange foreninger få lejlighed til at diskutere forskellige problemer af fælles interesse.

Fra WWC's første bulletin gengiver vi nedenstående uddrag i oversættelse:

»Stoma-operation og revalidering«

... Patienterne behøver megen opmuntring og vejledning m.h.t. at pleje

sig selv i revalideringstiden efter operationen. Hvis de ikke får den fornødne hjælp, kan de blive socialt handicappede. Nogle bliver ensomme og halvinvalid, fordi de trækker sig tilbage fra arbejdsmarkedet og undgår forbindelse med andre mennesker. På denne måde kan den operation, der frelste deres liv, berøve dem evnen til at leve normalt, og det er der ingen medicinsk grund til.

En stoma er en åbning fra tarmene eller fra urinsystemet ud gennem underlivet. De problemer, der er forbundet med pasningen af en sådan kunstig åbning er vanskelige i begyndelsen, fordi patienterne må lære at leve med og acceptere den nye teknik for udskillelse af legemets affaldsstoffer. De hjælpemidler, der anvendes, må være sikre, vand- og lufttætte; man må ikke kunne se dem udenpå tøjet, og de må ikke forhindre legemets bevægelsesfrihed eller søvn.

En patient har brug for mere end medicinsk og kirurgisk hjælp. Han trænger til assistance m.h.t. sit specielle behov i forbindelse med sin nye fysiske status, og til at nå frem til at acceptere sig selv rent følelsesmæssigt.

Når han skal vende tilbage til sit hjem, til samfundet, sit erhverv og sit tidligere sociale liv og føle sig tryk ved det, må han hjælpes fra mange sider, og hans familie har ligeledes brug for råd og vejledning.

Man regner med, at der årligt udføres 70.000 af disse operationer i U.S.A. - Når patienterne har genvundet deres sundhed, kan deres liv blive udmærket og produktivt.

Det kirurgiske indgreb og anlægget af en stoma er en forebyggende behandling af patienter med forskellige sygdomme i tyktarmen, endetarmen eller i blæren.

I tilslutning til ovenstående vil jeg gerne tilføje, at man har undladt at omtale det problem, som er helt afgørende



EENGANGSPOSERNE MED DE MANGE PATIENTVENLIGE FORDELE

- for patient comfort

Ingen problemer med luftafgang

Poserne er forsynet med indbygget aflutningsventil. Det er således ikke nødvendigt at »punktere« poserne for at tømme dem for luft.

Ingen lugtvanskeligheder

Filtret påføres en enkelt dråbe Dor. Ubehagelig lugt neutraliseres af den på filtret pådrysede deodorant.

Ingen hudvanskeligheder

Det anvendte klæbestof er hudvenligt (biokemisk neutralt) og kan tåles af alle.

Rasler ikke

Poserne er fremstillet i silkeblødt PVC, som intet røber.

Korrekt udformning

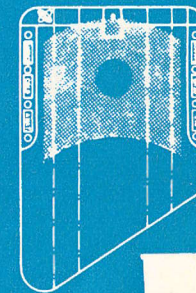
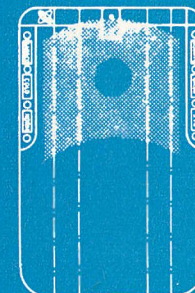
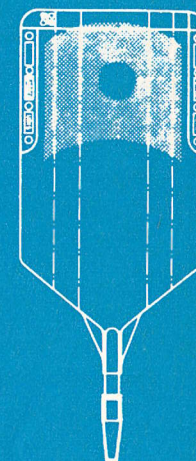
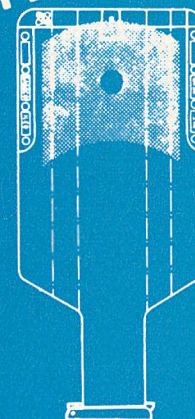
Poserne har afrundede kanter og hjørner.

Stort rumindhold

Poserne er forsynet med 2 læg - derfor størst rumindhold.

Bælte kan anvendes

Poserne binder kraftigt til huden. For ekstra sikkerhed kan kompletteres med bælte.



S.A.S.S.CO. A/S

TOMSGÅRDSVEJ 17-19 - 2400 KBH. NV - TLF. (01) 34 33 88

for, om en stomiopereret kan føle sig tryk og føre en normal tilværelse, nemlig

Poserne!!

Gennem mine besøg hos patienter og af egen erfaring ved jeg, hvor stærkt man påvirkes rent psykisk, når der er vrøvl med poserne: hvis de lækker, hvis plasteret sætter sig fast på huden og kun med besvær kan fjernes, hvis man får hudirritationer og – værst af alt – hvis posen glider af.

Når man gennem længere tid har haft sådanne problemer, bliver resultatet, at man ikke tør gå ud mellem andre, men lukker sig inde i sig selv og bliver mere og mere deprimeret.

Det er derfor ikke nok, at man har fået udført en vellykket operation. Den fremtidige tilværelse er afhængig af, at man finder frem til netop den pose, der passer til ens specielle behov.

Godt, at der findes så mange modeller og forskellige plastre på markedet. For det har vist sig, at den pose eller det plaster, der passer til den ene slet ikke kan bruges af den anden. Og godt, at såvel forhandlere som fabrikanter er opmærksomme på dette faktum og er overordentlig imødekommende og interesserede i at finde frem til det, der er bedst for patienten.

Jeg taler af egen erfaring og er taknemmelig over at have mødt forståelse og hjælp.

Gerda Olesen.



Vil De have en annonce i vort blad?

Da vi har fået afbestilling på en annonce, kan vi tilbyde annonceplads på 1/4 side. Pris uden farver kr. 120,- plus moms. Henvendelse til redaktøren, Gerda Olesen, Maglekildevej 1, telefon 22 13 66.

Oversat fra World Work Committee's bulletin nr. 1

De må ikke gå glip af

United Ostomy Association's

9. konference

fra 25. til 28. august 1971

i Miami, Florida

Kære alle!

Vi ruller den røde løber ud for at byde jer alle velkommen, ostomiopererede og deres familier (også børn og bedsteforældre) læger, sygeplejersker, venner og bekendte, til at møde os fra 22.-29. august i det smukke Florida, til U.O.A.'s mest vidunderlige og sjove konference, der omfatter forskning, revalidering, samvær og hvile.

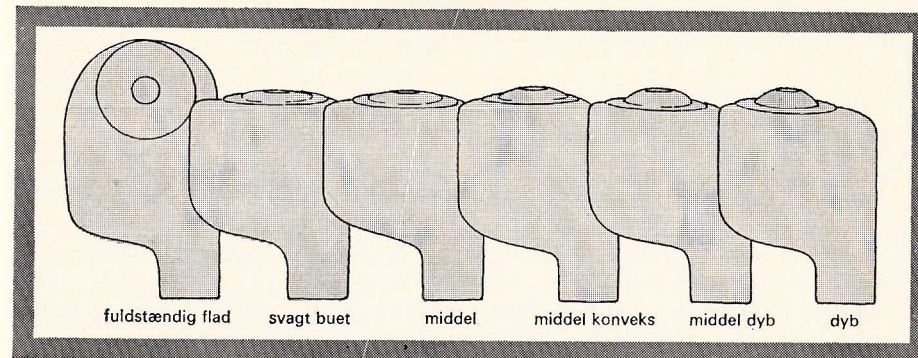
Denne konference vil byde på oplevelser, De vil nyde, – 4 arbejdsdage inden for U.O.A.-ugen, som vil give Dem rigelig tid til at lære, til at udveksle erfaringer og undersøge nye muligheder, til at forny gamle venskaber og stifte interessante nye med de delegerede, der kommer fra alle dele af verden.

Fremragende talere har været med til planlægningen, seminars, panels, udstillinger, alt er tilrettelagt, så at De kan nyde alle Floridas herligheder.

Vi tæller dagene til vi kan mødes igen.

Trudi Stern,
Konferencens formand.

PERMA-TYPE ILEOSTOMI BANDAGE fra S&W



Da Perma-Type ileostomi bandagen skulle udformes, blev otte forskellige ting taget i betragtning, idet man ønskede at fremstille en bandage, som ikke alene skulle fungere 100% effektivt, men som også skulle give patienterne gå-på mod og lyst til at leve et normalt liv igen. Disse otte væsentlige hovedpunkter var:

1. Garanti for sikkerhed

Perma-Type's forskelligt formede skiver tillader patienten at bære posen i adskillige dage uden fare for lækage. Perma-Type har været båret i op til 3 uger uden uheld.

2. Komfort

De kan ikke mærke Perma-Type bandagen.

3. Bevæg Dem så meget De vil

Poserne er fremstillet af en speciel hvid gummi, som ikke knitrer. De er smidige og tillader derfor patienten at foretage enhver form for arbejde – at tage bad, svømme eller drive anden form for idræt.

4. Ingen odeur

Den specielle hvide gummi er garanteret lugtfri. Efter talrige eksperimenter med gummi og plastic, fandt man frem til den sammensætning, som nu anvendes i Perma-Type bandagerne.

5. Perma-Type er flad

Selv om De går i shorts eller badetøj, er det umuligt at se Perma-Type. Ingen afslørende buler...

6. Lang holdbarhed

Den specielle hvide gummi kan vaskes utallige gange uden at poserne mister de nævnte gode kvaliteter.

7. Minimum af pasning

I modsætning til andre bandager behøver Perma-Type ikke at blive skiftet dagligt. De kan bære den i uger uden udskiftning. En pose kan tømmes og rengøres på et lille minut.

8. Tiltalende udseende

Perma-Type er som nævnt fremstillet af hvid gummi – og i ét stykke. I modsætning til mange andre poser er Perma-Type poserne altid rene og pæne at se på, og kan accepteres af både kvinder og mænd.

S&W Simonsen & Weel
Købmagergade 3 (v. Stroget), tlf. MI 832 · Jægersborg Allé 11, Charl. OR 3332
Gl. Kongevej 149, Kbn. V. VE 48 48 · 8000 Århus, Vestergade 5, (06) 12 09 11

JUNGLEJOURNALEN

Det var med stor glæde, vi erfarede, at overkirurg, dr. med. Erik Amdrup, K. H. i København, søgte og fik professoratet i Århus.

Vi har i foreningen haft lejlighed til at lykønske vor nye professor, men gør det mere officielt ved her i bladet at ønske al lykke fremover. Nu kan Århus glæde sig.

Vi har på forhånd dømt professor Amdrup til at tale ved vort næste arrangement i Århus.



Vi lovede i sidste nummer af bladet at fremkomme med en omtale af vore medlemmers rettigheder i forsikringsforhold efter en stomioperation. Vi blev lovet forskellige oplysninger af personer, der står forsikringsselskaberne nær, men må beklage, at dette indlæg må udskydes til et senere blad.

KERTEMINDE MATERIALHANDEL

Langegade 20 – Telefon 32 14 34

- Sygevat
- Cellestof
- Coloplastposer
- Gummistrømper
- Støttestrømper

DALUM MATERIALHANDEL

Dalumvej 94 – Telefon 14 33 60

Tips

Fra Finansministeriet har vi den 8. juni d. å. modtaget kr. 5.000,- fra tips-tjenestens midler.



Gaver

Men der er kommet flere penge til huse:

Plafinco har givet os et tilskud på kr. 10.000,-. Vi takker hjerteligt for den velkomne gave.

Fra Dansk Coloplast A/S i Espergærde har vi modtaget kr. 10.000 til konsulenttjenesten.

For at gøre dette fødselsdagsnummer lidt mere festligt har vi forsynet bladet med et omslag. Også dette har Dansk Coloplast sin andel i, firmaet har nemlig dækket alle udgifter, der er forbundet hermed. Tegningen på bagsiden er tegnet af hr. Max Cæcius, der nok mente, at kænguruens pose kunne rumme de gaver, der sikkert vil indløbe på fødselsdagen... den 6. september.



Har De ventet på bladet 1. juli

Vi beklager, hvis vi har skuffet Dem, men her er forklaringen:

- 1) Dette er et jubilæumsnummer, som har krævet meget forarbejde, kontakt med nogle af de mennesker, der var med til at starte foreningen i 1951, fremskaffelse af billeder klicheer o. s. v.
- 2) Vi vil gerne ændre terminerne for COPA's udsendelse til 1/3, 1/6, 1/9 og 1/12 af følgende grunde:
Det er mere praktisk at lade bladet udkomme 1/3 end 1/4, fordi vi så kan meddele datoerne for generalforsamlingerne i alle afdelinger i rette tid.

Dernæst vil vi gerne undgå at udsende bladet samtidig med nytårshilsner og nytårsregninger. Tryksager får i forvejen en langsommere behandling end almindelige breve, og når arbejdspresset er så stort som ved jule- og nytårstid, risikerer vi en anelig forsinkelse og flere fejl-ekspeditioner.

Næste nummer af COPA udkommer derfor ca. 1. december.



Kontingentforhøjelse

Efter en afstemning på samtlige afdelingers generalforsamlinger er det vedtaget, at kontingentet forhøjes fra 1. oktober for nye medlemmer (man har så betalt for det nye år), og fra 1. januar for gamle medlemmer. Afstemningen var overalt enstemmig. Kontingentet vil fremover blive:

- kr. 15,- for pensionister og passive medlemmer,
- kr. 30,- for opererede, der ikke modtager pension.

Alle beløbene er minimum.



Hvad betyder et frimærke, hvis man skal skrive til tante Anna? – ikke ret meget. Men det betyder noget for foreningen, når vort lille CO-PA blad skal sendes ud. Vort kære postvæsen, der i forvejen giver et artigt overskud, skal fremover have kr. 800,00 mere i porto for bladet, hver gang det udsendes. Dertil kommer de medlemmer, der skriver til os og forlanger bladet i lukket kuvert. Altså kr. 0,80 for hver forsendelse. Ganget med 4 blade pr. år er det lig kr. 3,20 ud af et kontingent på kr. 10,-. Så kommer der en trykt kuvert og så bladet. Mon ikke der er forståelse for den beskedne kontingentforhøjelse, som finder sted fra 1. januar.

I forbindelse hermed beder vi som tidligere om, at medlemmerne vil huske at meddele adresseforandring samt dødsfald. Vi havde ved sidste nummer 60 returbreve, hvor bladet skulle sendes en gang til, samt det arbejde at finde ud af, hvor medlemmet er flyttet hen. Hjælp os med denne lille sag for den enkelte, men den store for os.



„TÆNK“ – med 40 % rabat

Fra Folkepensionistforeningernes og Invalideorganisationernes kontaktudvalg har vi modtaget en skrivelse med et tilbud til folke- og invalidepensionister om at de kan tegne abonnement på forbrugerbladet TÆNK. Den sædvanlige abonnementspris for en årgang er kr. 32,50. For fremtiden vil folke- og invalidepensionister imidlertid kunne tegne abonnement for kr. 19,50 pr. år. Bladet udkommer 10 gange om året, og De kan ved henvendelse til Forbrugerrådet, Amagerbrogade 85, 2300 København S. Telefon (01) 58 50 11 få alle ønskede oplysninger – eller simpelthen melde Dem ind. Husk at opgive person- eller pensionsnummer.



Fra det svenske blad ILCO:

Patienten: Ja, jeg skulle jo opereres i hovedet, men nu har jeg jo en bandage om maven. Er det tilladt et almindeligt menneske at spørge hvorfor?

Lægen: Ja, forstår De hr. Olsen, der var en gruppe udenlandske læger, som var til stede under Deres operation. De applauderede så kraftigt, at jeg anlagde en colostomi som ekstranummer.

— — —

– Hvorfor kommer De altid i vanskeligheder?

– Jo, vanskelighederne begynder altid så fornøjeligt.

Ny afdeling

Vi har altid haft et par svage punkter inden for foreningen, nemlig området Næstved, Slagelse, Skælskør, Korsør og Ringsted. Kort sagt Vestsjælland. Afstandene har været for lange for vore medlemmer enten til København eller Odense.

Vi vil nu forsøge at danne en lokal afdeling i Næstved og arrangerer derfor et møde

Lørdag den 11. september 1971

kl. 15.00 på

Centralsygehuset i Næstved.

Mødelokale:

Den store foredragssal.

Der vil finde henvisning sted i hospitalets reception. Vi håber, at alle vore medlemmer fra nær og fjern vil møde op.

Da der ikke fremkommer nyt nummer af CO-PA inden dette møde skal

findes, beder vi Dem notere dagen. Vi håber, at mange vil komme til stede og måske finde andre, der er opererede, og få dem med.

Landsforeningen af Colostomiopererede i Danmark har herved den glæde at indbyde Dem til ovenstående møde.

Alex Christensen

Landsformand

Postbox 17 . Klampenborg . Tlf. Or. 4334

Coloplast extra Ileoplast extra Coloplast ureterostomi

(med tømbar pose og bælte)

og iøvrigt alle hjælpemidler for colostomipatienter.

Leverandør til Invaliddeforsikring og Sygekasser.

Venlig sagkyndig vejledning. Hele æsker sendes overalt.

SØBORG SYGEPLEJE

v/ Fru E. Andersen

SØBORG HOVEDGADE 20
2860 SØBORG . TELF. SØ. 2782

Ligeledes vil vi henlede Deres opmærksomhed på, at vi har fundet det praktisk at udvide Fyn, således at konsulenttjenesten vil blive betjent af området i Fredericia og nærmeste omegn. I Fredericia vil der blive afholdt møde i foråret 1972, herom nærmere i næste nummer af CO-PA.



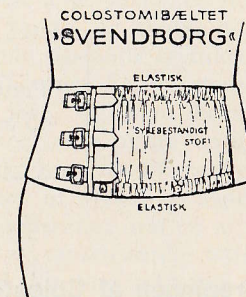
Medlemsmøde i Esbjerg

Efter gentagne opfordringer afholdes på Spangsbjerg Hotel i Esbjerg samtalemøde for medlemmer med pårørende

søndag den 12. september 1971

kl. 14.00.

Vi beder Dem notere datoen, da der ikke fremkommer yderligere indbydelse.



BRUG
BÆLTET OGSÅ
UDENPÅ POSEN

Det eneste effektive colostomibælte der med elastiske kanter giver 100 % sikkerhed og støtte

Leveret gennem mere end 15 år - og bruges på de fleste danske og udenlandske hospitaler.

Vi er fast leverandør gennem sygekasserne og invalideretten - og leverer også:

Cellestofvat i den rigtige størrelse, bælter i Nylon samt stort udvalg i plastikposer.

W. BRONEE FOLVER SVENDBORG . TLF. (09) 21 10 89

SEPTEMBER

1971

30 dage

6

MANDAG

Copa's 20 års fødselsdag

Medlemmer, forhandlere, annoncører samt alle venner af foreningen er velkomne i Klampenborg, Christiansholms Tværvej 9, fra kl. 10-12.

Brevkort

Jeg vil gerne have brochuren tilsendt ☐

Jeg vil gerne tilmeldes som aktivt medlem – kr. 30,- pr. år. ☐

Jeg vil gerne tilmeldes som pensionist-medlem – kr. 15,- pr. år ☐

Jeg vil gerne tilmeldes som passivt medlem – kr. 15,- pr. år ☐

(Alle beløb er minimum)

navn:

stilling:

adresse:

Porto
50 øre

Landsforeningen af Colostomiopererede i Danmark

Alex Christensen,
Christiansholms Tværvej 9
Postbox 17,
2930 Klampenborg

COPA-8-71

**Det er ganske vist,
for det sagde pigens
tante!**

Under landsformandens sidste rundtur til lokalafdelingerne i Jylland, på Fyn og Lolland-Falster, blev han præsenteret for følgende rystende og sandfærdige historie:

En ung pige og en ung mand blev forelskede, forlovede og forberedte sig på bryllup og stiftelse af fælles hjem. Men så slog lynet ned: den unge mand blev syg, indlagt på hospital og opereret, kort sagt fik anlagt en colostomi.

Takket være en meget nævenyttig og bedrevide tante i familien, viste den unge pige og hele hendes familie den unge mand en kold skulder, fordi denne tante „ganske bestemt vidste, at det ægteskab på forhånd var dødsdømt, da den unge mand ville være et stinkende dyr, og at eventuelle børn ville blive åndssvage.“

Den unge mand er nu på selvmordets rand – og ganske uden grund. De nævnte påstande er fuldstændig grebet ud af luften. En colostomiopereret stinker ikke, og hans børn har samme chancer som andre børn for at blive ganske normale mennesker. Der findes masser af lykkelige ægteskaber, trods stomioperation hos en af parterne.

Men tanten skulle tvinges til at tilbagekalde sine fejlagtige påstande.

Ang. bevillinger

skal vi på given foranledning meddele

1) at tilskudet for colostomiopererede udgør 225,- kr. kvartalet, og at patienten er fuldkommen frit stillet m.h.t. valg af poser og leverandør.

2) at ileostomiopererede har ret til en tildeling af 10 gummiposer pr. år eller

400 plasticposer pr. kvartal (ikke tøm-bare). Af hensyn til regnskab og kontrol forlanger de bevilgende myndigheder, at leverandørens navn skal anføres på bevillingen. Dette forhindrer dog ikke, at man kan skifte leverandør.

Al anmodning om hjælp skal søges på særlige skemaer (rødt A-skema) som socialrådgiverne på hospitalerne fremskaffer, ligesom de skal være patienterne behjælpelige med at udfylde skemaet. Det sker undertiden, at dette ikke bliver gjort, før patienten forlader hospitalet. I sådanne tilfælde kan man henvende sig på socialkontoret i sin opholdskommune.

Som nævnt i vort blad nr. 30, henhører omsorg for folke- og invalidepensionister nu under socialkontoret i opholdskommunen og ikke mere under socialstyrelsen for revalidering og for-sorg – som for alle andre grupper af handicappede.

**Coloplastposer
Cellestofvat
Sygevat
Forbindinger
Nilodor m. m.**

sendes over hele Fyn

**I/S HOLMEGÅRDENS
MATERIALHANDEL**

Skibhusvej 6, Odense
Telefon 127612

Foreningens adresser:

Landsformand: Alex Christensen,
Christiansholms Tværvej 9, 2930 Klampen-
borg.

Postbox 17, telf. OR 4334.

Kasserer: Inger Byskou,
Ridefogedvej 2, 2400 København NV.
Telf. ÆG 2334 v.
Foreningens Giro nr. 90331.

Landssekretær og redaktør:
Gerda Olesen, Maglekildevej 1,
1853 København V.
Telefon: 22 13 66.

Formænd i lokalforeningerne:

Fyn: S. Langkilde Rasmussen,
Carl Lundsvej 9, 5000 Odense.
Telf. (09) 76 14 76 efter kl. 18.

Nordjylland: Sv. Aa. Kristensen,
Nørholm pr. 9240 Nibe.
Telf. (08) 19 12 37.

Midtjylland: Gert Madsen,
Søbakkevej 37, Tilst pr. 8381 Mundelstrup.
Telf. (06) 24 12 00.

Syddjylland: Hans Jensen, Fuglsang pr.
6400 Sønderborg.
Telf. (044) 6 71 88.

Lolland-Falster: Chr. Madsen.
Vantorevej 30, 4880 Nysted.
Tlf. (03) 87 12 65.

Repræsentanter i

Vejle:

Konst. Aase Jespersen,
Grejsdals Landevej 180, 7100 Vejle.
Telf. (05) 85 31 69.

Næstved:

Konst. Inger Rønje Krejbøl,
Præstøvej 107 B, 4700 Næstved.
Telf. (03) 72 21 38.

Hjørring:

W. Holm, Krokusvej 6, Højene pr. Hjørring.
Telf. (08) 92 83 37.

Repræsentantskab:

Formand: Overkirurg, dr. med.
Tyge Cl. Gertz, Gentofte.

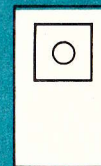
Øvrige medlemmer:

Professor, dr. med. Erik Amtrup, Århus.
Direktør Th. Eyrieh, Hellerup.
Professor, dr. med. Povl Holm-Nielsen,
Århus.

Generalmajor Erik Kragh, M.F., Hellerup.
Reklamechef N. J. Lauritsen (sekretær),
Erikavej 24, Gentofte. Telf. 69 31 12.

1. reservekirurg Erik Münster, Gentofte.
Fabrikant F. Nexøe-Larsen, København
Overlæge, dr. med. Povl Riis, Gentofte.
Overkirurg, dr. med. Frithiof Truelsen,
Odense.

No.1



No.2



No.3



COLOPLAST®

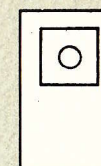


COLOPLAST®

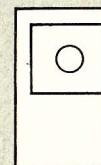


COLOPLAST®
DANSK COLOPLAST A/S · BRONZEVEJ 4 · 3060 ESPERGÆRDE

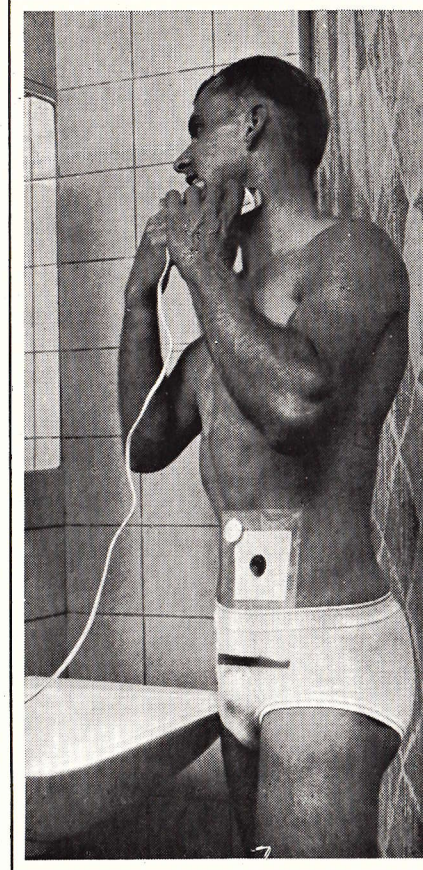
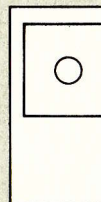
No.1



No.2



No.3



Denne gang vil vi helt undlade at fremhæve
COLOPLAST-posernes fortrinlige kvalitet.
Det lader vi de mange tilfredse patienter om.
I stedet ønsker vi COPA

hjertelig tillykke

med fødselsdagen og takker for godt samar-
bejde i de forløbne år.

